

# COMMISSION de SURVEILLANCE du SECTEUR FINANCIER

In case of discrepancies between the French and the English text, the French text shall prevail

Luxembourg, 1<sup>st</sup> July 2010

To all management companies  
subject to Chapter 13 of the  
law of 20 December 2002

## CIRCULAR CSSF 10/467

**Re: 1) Electronic transmission of financial information to be transmitted to the CSSF on a periodic basis by management companies subject to Chapter 13 of the law of 20 December 2002 relating to undertakings for collective investment**  
**2) Modifications to certain periodic tables**

Ladies and Gentlemen,

We are pleased to refer to Circular CSSF 03/108 concerning Luxembourg management companies subject to Chapter 13 of the law of 20 December 2002 relating to undertakings for collective investment.

Whereas the above-mentioned circular does not specify the transmission method and means of statistical data, leaving, thus, the choice to management companies to carry out the transmission in the way they deem appropriate, the purpose of this circular is to take into account the new means of communication and impose from now on the electronic transmission of data and the use of new secured transmission channels of periodical financial data on the management companies subject to Chapter 13 of the law of 20 December 2002.

Moreover, this circular introduces the obligation to provide final tables which faithfully reflect the figures audited by the *réviseur d'entreprises agréé* (approved statutory auditor) at the end of each financial year. In addition to the final financial situation, this template includes the final profit and loss account, the tables relating to the management of UCIs, to the provided services and to the staff.

These tables shall be submitted to the CSSF one month after the ordinary general meeting that approved the annual accounts.

Finally, this Circular also amends certain elements of the periodic tables appended to Circular CSSF 03/108.

Moreover, the management companies which have a branch abroad shall continue to communicate the accounting version “L” of the periodic tables (figures of the sole head office in Luxembourg) as well as the version “N” (overall figures of the head office and of all the branches) and the version “S” (figures of each branch separately).

**Entry into force of the new provisions regarding the electronic transmission of the management companies’ reporting**

The provisions of this circular shall enter into force on 1 October 2010 (the first data to be communicated in electronic form are those of 30 September 2010 and the deadline for this transmission is 20 October 2010 at the latest).

Since the quarterly tables appended to Circular CSSF 03/108 were subject to minor modifications, the management companies are requested to download the new tables available on the CSSF website for the reporting of 30 September 2010.

All the transmissions which the CSSF receives after the date of entry into force shall be transmitted to the CSSF by using the new nomenclature and *via* the new channels.

Yours faithfully,

COMMISSION DE SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER

Claude SIMON  
Director

Andrée BILLON  
Director

Simone DELCOURT  
Director

Jean GUILL  
Director General

Annexes:

Annexe 1: Technical specifications regarding the transmission of the tables

Annexe 2: Tables SG 1A to SG Personnel

## **Technical specifications regarding the transmission of the tables**

### **I Template to be used for the electronic transmission of the statistical tables**

The quarterly reporting to be electronically transmitted by management companies subject to Chapter 13 of the law of 20 December 2002 includes:

- 1) the financial situation (table SG 1A);
- 2) the profit and loss account (table SG 1B);
- 3) the table relating to the management of UCIs (table SG 1C);
- 4) the table relating to other activities (table SG 2);
- 5) the table relating to staff (table SG Personnel).

For a direct electronic transmission of these quarterly tables, the management companies are requested to download the specific “Template” in Microsoft Excel format which is available on the CSSF website, section “Legal reporting / Periodic reporting / Management companies”, and which includes the above-mentioned tables.

In addition to the tables related to the activities of the registered office (version “L”), the management companies which have one or more branches are requested to submit the tables regarding activities developed in each individual branch (version “S”), as well as the global figures, totalling the ones of the registered office and of the branches (version “N”).

The quarterly data shall refer to the last day of each calendar quarter, i.e. 31 March, 30 June, 30 September and 31 December and the CSSF must receive the relevant tables at the latest on the 20th of the month following the reference date.

The final tables shall be communicated to the CSSF one month after the ordinary general meeting that approved the annual financial statements.

### **II Secured transmission of data to the CSSF**

Given the confidential nature of certain data to be provided, it is essential that the transmission of the data is secure. The CSSF implemented a security concept based on End-to-end encryption between the institution performing the prudential reporting and the regulator, similarly to the requirements applicable to the TAF/MIFID reporting and the prudential financial reporting of credit institutions (FINREP/COREP in XBRL format).

Encryption specifications applicable to the management companies' prudential reporting files are identical to the ones detailed in Circular CSSF 08/334 "Encryption specifications for reporting entities". This Circular is available on the CSSF website, under the section "Laws and regulations / Circulars".

### **III Use of new transmission channels to transmit the management companies' prudential reporting**

Given the great quantity of electronic files to be transmitted to the CSSF and in order to optimise the internal processing of the transmitted data, the disparate transmission means currently used need to be replaced by a standardised electronic transmission method.

Thus, the management companies shall transmit henceforth the complete prudential reporting *via* one of the transmission channels commonly used at the CSSF, i.e. *e-file* or *SOFIE*. It should be borne in mind that the two above-mentioned channels are offered with an encryption/decryption module compatible with the encryption specifications set out in Circular CSSF 08/334.

Technical specifications (including the identification numbers of the management companies) regarding the transmission of reporting *via* the two channels are available on the CSSF website under section "Legal reporting / File transport and data protection".

For technical questions, please contact the CSSF's IT Helpdesk on 26 25 1-414.

Before transmitting any data, the Luxtrust certificate used to generate the electronic signature of reports shall be registered with the CSSF according to the procedure described in Circular CSSF 08/334.

### **IV Technical specifications**

In order to facilitate the processing of the transmitted files, the *déposants* (i.e. the persons who submit the documents) are requested to comply with the following nomenclature for electronic files:

Format:

TYRDIR-ENNNN-YYYY-MM-TAB-LL-C-D-S.ext

Meaning:

Code	Meaning	Structure	Authorised values
TYR	Reporting type	Char(3)	Constant "SGO"
DIR	Management	Char(3)	"REP" for Report → file towards CSSF "FBR" for Feedback → return receipt file
E	Reporting entity	Char(1)	"S" (Management company)
NNNN	Identification number	Number(4)	0001...9999
YYYY	Year	Number(4)	
MM	Month	Number(2)	03, 06, 09, 12
TAB	Table	Char(3)	"G21" for reporting G2.1 to the CSSF by management companies
LL	Layout	Char(2)	"L2" for G2.1
C	Accounting version	Char(1)	"L", "N", "S"
D	Final version	Char(1)	"D" or "N"
S	Sub-type	Char(1)	"_"
.ext	Extension	Char(5)	For "REP" files: ".xls"(Excel 2003) or ".xlsx" (Excel 2007) For "FBR" files: ".xml"

Examples

SGOREP-S9999-2009-03-G21-L2-S-N--.xls

SGOREP-S9999-2009-12-G21-L2-L-D--.xlsx

NNNN represents the identification number allocated to the management company by the CSSF;

YYYY-MM represents

- For the accounting version ("N") to be transmitted on a quarterly basis: the year and last month of the quarter to which the data refers
- For the final version ("D") to be transmitted on an annual basis: the year and last month of the financial year

**Sociétés de gestion**  
**Rapport S2.1 L2**

*Page de couverture (champs obligatoires marqués par \*)*

**Informations générales**

**Périodicité:** trimestrielle

<b>Période*:</b>	
<b>Devise*:</b>	
<b>Excel layout:</b>	2
<b>Version comptable*:</b>	
<b>Version définitive*:</b>	

**Numéro société\*:** S

**Nom de la Société\*:**

<b>No, Rue*:</b>	
<b>Code postal*:</b> L-	
<b>Localité*:</b>	

<b>Responsable reporting*:</b>	
<b>Téléphone*:</b>	
<b>Fax:</b>	
<b>Email*:</b>	

<b>Dirigeant 1:</b>	
<b>Téléphone:</b>	
<b>Fax:</b>	
<b>Email:</b>	

<b>Dirigeant 2:</b>	
<b>Téléphone:</b>	
<b>Fax:</b>	
<b>Email:</b>	

Tableau SG 1A

**SITUATION FINANCIERE AU**

**00/01/1900**

**Devise du capital:**

**0**

Numéro Soc.:

0

Nom Société:

0

1A1 ACTIF	LIBELLE	Montant [AMT]
1	Capital souscrit non versé	
2	Frais d'établissement	
3	Actif immobilisé	0.00
3.1	Immobilisations incorporelles	
3.2	Immobilisations corporelles	
3.3	Immobilisations financières	0.00
3.3.1	Parts dans des entreprises liées	
3.3.2	Créances sur des entreprises liées	
3.3.3	Participations	
3.3.4	Créances sur des entreprises avec lesquelles la société a un lien de participation	
3.3.5	Titres ayant le caractère d'immobilisations	
3.3.6	Autres actifs immobilisés	
4	Actif circulant	0.00
4.1	Caisse	
4.2	Avoirs en banque, avoirs en compte chèques postaux	
4.3	Créances	
4.4	Valeurs mobilières	
4.5	Autres	
5	Comptes de régularisation	
6	Divers	
7	Perte de l'exercice	
9999	Total Actif (1+2+3+4+5+6+7)	0.00
1A2 PASSIF		
1	Capitaux propres	0.00
1.1	Capital souscrit ou de dotation	
1.2	Primes d'émission	
1.3	Réserve de réévaluation	
1.4	Réserve légale	
1.5	Autres réserves	
1.6	Résultats reportés	
2	Emprunts subordonnés	
3	Provisions pour risques et charges	0.00
3.1	Provisions pour pensions et obligations similaires	
3.2	Provision pour impôts	
3.3	Autres provisions	
4	Comptes de régularisation	
5	Dettes	
6	Bénéfice de l'exercice	
6.1	<i>moins acompte sur dividende</i>	
9999	Total Passif (1+2+3+4+5+6+6.1)	0.00

**Tableau SG 1B**

**COMPTES DE PROFITS ET PERTES AU**

00/01/1900

Devise du capital:

0

Numéro Soc.:

0

Nom Société:

0

	LIBELLE		Montant [AMT]
1	Intérêts et commissions perçus	+	
2	Intérêts et commissions payés	-	
3	Autres produits d'exploitation	+	
4	Résultat brut		0.00
5	Revenus de valeurs mobilières	+	0.00
5.1	revenus de participations		
5.2	revenus d'autres valeurs mobilières		
5.3	revenus de participations ou de parts dans des entreprises liées		
6	Frais généraux administratifs	-	0.00
6.1	Frais de personnel		0.00
6.1.1	Salaires et traitements		
6.1.2	Charges sociales		
6.1.2.1	dont charges sociales couvrant les pensions		
6.2	Autres frais administratifs		
7	Correction de valeur sur:	-	0.00
7.1	Actifs incorporels et corporels		
7.2	Immobilisations financières et val. mobilières faisant partie de l'actif circulant		
7.3	Autres		
8	Reprises de corrections de valeur	+	
9	Provisions pour risques généraux	-	
10	Impôts sur le revenu provenant des activités ordinaires	-	
11	Résultat provenant des activités ordinaires après impôts		0.00
12	Produits exceptionnels	+	
13	Charges exceptionnelles	-	
14	Résultat exceptionnel		0.00
15	Impôts sur le résultat exceptionnel	-	
16	Autres impôts ne figurant pas sous les postes ci-dessus	-	
17	Résultat de l'exercice		0.00



Tableau SG 1C

	<b>GESTION D'OPC AU</b>	<b>00/01/1900</b>
	Devise du capital:	<b>0</b>
Numéro Soc.:	<b>0</b>	
Nom Société:	<b>0</b>	

<b>I. OPC gérés par la société de gestion</b>		<b>Nombre OPC [NOP]</b>	<b>Nombre compartiments [NCO]</b>	<b>Valeur d'évaluation [VEV]</b>
<b><i>I.1 OPC de droit luxembourgeois</i></b>				
10	<b>FCP</b> Partie I			
20	Partie II			
30	FIS			
40	<b>SICAV</b> Partie I			
50	Partie II			
60	FIS			
70	<b>Autres OPC:</b> (SICAF...)			
80	<b>Sous-total</b>	0	0	0.00
<b><i>I.2 OPC de droit étranger</i></b>				
90	<b>UCITS</b>			
100	<b>NON-UCITS</b>			
110	<b>Sous-total</b>	0	0	0.00
9999	<b>Total général</b>	0	0	0.00

<b>II. OPC gérés par délégation</b>		<b>Nombre OPC [NOP]</b>	<b>Nombre compartiments [NCO]</b>	<b>Valeur d'évaluation [VEV]</b>
<b><i>II.1 OPC de droit luxembourgeois</i></b>				
10	<b>UCITS</b>			
20	<b>NON-UCITS</b>			
30	<b>Sous-total</b>	0	0	0.00
<b><i>II.2 OPC de droit étranger</i></b>				
40	<b>UCITS</b>			
50	<b>NON-UCITS</b>			
60	<b>Sous-total</b>	0	0	0.00
9999	<b>Total général</b>	0	0	0.00

<b>III. Fonds propres</b>		<b>Montant [AMT]</b>
10	<b>Fonds propres de la société de gestion</b>	

**N.B.**

**OPC gérés:** il s'agit des OPC gérés par la société de gestion en tant que société de gestion désignée, y compris les portefeuilles dont elle a délégué la gestion mais à l'exclusion des portefeuilles qu'elle gère par délégation. Par société de gestion désignée on entend le fait que la société est au moins responsable pour les trois fonctions de la gestion collective telles que définies par l'annexe II de la loi du 20 décembre 2002

**OPC gérés par délégation:** il s'agit des OPC pour lesquels la société de gestion exerce au moins une des fonctions telles que définies à l'annexe II de la loi du 20 décembre 2002 sur base d'un contrat de délégation.

**Fonds Propres:** Le montant des fonds propres est à déterminer au sens du titre V, chapitre 2, section 1 de la directive 2006/48/CE

**Tableau SG 2**

**AUTRES ACTIVITES AU**

00/01/1900

Devise du capital:

0

Numéro Soc.:

0

Nom Société:

0

		Nombre [NBR]	Valeur d'évaluation [VEV]
	<b>1. Gestion de portefeuilles d'investissement</b>		
1.1	Mandats de gestion		
1.1.1	Dont: fonds de retraite		
1.2	Commissions perçues au cours du trimestre	----	
	<b>2. Conseil en investissement</b>		
2.1	Contrats de conseil existant		
2.2	Commissions perçues au cours du trimestre	---	
	<b>3. Garde et administration de parts d'OPC</b>		
3.1	Dépôts de parts d'OPC		
3.2	Commissions perçues au cours du trimestre	---	

N.B.

**1. Gestion de portefeuilles d'investissement**

- 1) Le total des avoirs sous gestion doit être renseigné à la valeur de marché au moment de l'établissement du tableau.
- 2) En ce qui concerne les commissions perçues au cours du trimestre, il s'agit d'indiquer le montant brut des commissions perçues (commissions de gestion, de performance, etc.) dans le cadre de la gestion de fortune au cours du trimestre pour lequel le tableau est établi.

**2. Conseil en investissement**

- 1) Les contrats de conseil: il s'agit des contrats conclus avec un client en vue de lui fournir sur une période déterminée ou indéterminée des conseils sur les instruments énumérés à la section B de l'annexe II de la loi du 5 avril 1993 relative au secteur financier, telle que modifiée.
- 2) Montant: il s'agit d'indiquer le volume du patrimoine conseillé en moyenne durant l'exercice en cours, à savoir de calculer sur base du montant déterminé à la fin de chaque mois une moyenne du montant du patrimoine des clients sous «conseil» pendant l'exercice en cours en y incluant le montant du patrimoine à la date de clôture de l'exercice précédent.
- 3) Montant des commissions perçues au cours du mois en cours: il s'agit d'indiquer à la date d'établissement du tableau le montant des commissions de conseil perçues au cours du trimestre.

**3. Garde et administration de parts d'OPC**

- 1) Dépôts de parts d'OPC: il s'agit d'indiquer le nombre de dépôts ainsi que la valeur d'évaluation de ces dépôts.
- 2) Commissions perçues au cours du trimestre: il s'agit d'indiquer à la date d'établissement du tableau le montant des commissions perçues dans le cadre du service de dépôts de parts d'OPC.

**Tableau SG Personnel**

	<b>EFFECTIF DU PERSONNEL AU</b>	<b>00/01/1900</b>
Numéro Soc.:	0	
Nom Société:	0	

**Détail du personnel P1**

		Masculin		Féminin		Total	
		Luxembourgeois** [NAM]	Etrangers** [FOM]	Luxembourgeois** [NAF]	Etrangers** [FOF]	Luxembourgeois** [NLU]	Etrangers** [NFO]
10	Dirigeants*					0	0
20	Employés					0	0
30	Ouvriers					0	0
40	Total	0	0	0	0	0	0
50	Dont à temps partiel					0	0

**Personnel détaché P2**

		Total [NBR]
10	Effectif total de la société de gestion	0
20	Dont nombre de personnes détaché ou mis à disposition par une société ayant son siège social au Luxembourg	
30	Dont nombre de personnes détaché ou mis à disposition par une société ayant son siège social à l'étranger	

\* suivant l'article 78, b) de la loi du 20 décembre 2002 concernant les organismes de placement collectif, la conduite de l'activité d'une société de gestion doit toujours être assurée par deux dirigeants

\*\* Il s'agit de renseigner les personnes suivant leur nationalité: luxembourgeoise ou étrangère